

독일 워킹홀리데이비자 신청서 샘플



비자 제출서류

(구비서류 안내: http://www.seoul.diplo.de/contentblob/2257816/Daten/1702558/working_holiday_d.pdf)

- ▶ 본인이 작성하고 서명한 사증발급신청서
- ▶ 여권 (독일 체류기간 동안 유효한 여권)
- ▶ 백색 배경의 여권 사진 1매 (3.5 x 4.5 cm)
- ▶ 최소 2,000 유로 이상이 입금된 본인 명의의 잔고증명 또는 통장 (원화 표기 가능)
- ▶ 병원치료와 대한민국으로의 후송비용이 보장되는 여행자보험 가입 계약서
 - 독일에서 유효한 여행자보험(책임보험, 사고 및 질병에 대한 의료보험의 보장금액이 모두 30,000유로 이상이어야 함)
 - 보험계약서에 명시된 보장기간은 비자 신청기간과 동일하여 함.
- ▶ 신청 수수료: 60 유로에 해당하는 금액을 원화(현금)로 지불



비자신청서 유의사항

- ▶ 대문자/소문자 작성 모두 가능
- ▶ 신청서 작성은 컴퓨터 또는 자필 모두 가능
단, 서명은 자필로 반드시 작성



주한 독일 대사관 홈페이지에 접속하여

(http://www.seoul.diplo.de/contentblob/1441412/Daten/1926/antragsformular_d.pdf)

비자신청양식 다운로드



홈

독일에 오신 것을 환영합니다

대사관

외교 및 EU 정책

비자 및 영사 업무 안내

워킹홀리데이 비자

비자규정

증명서 (반역확인, 복사확인, 마포스티유, 부가기체세)

독일인과 한국인 사이의 결혼

경제와 과학기술

문화와 교육

대사관 자료실

비자규정

대한민국 국민은 관광 또는 출장을 목적으로 쾨겐지역에서 6개월 중 최대 90일(90일을 체류한 경우 비셴겐 협약국에서 최소90일을 체류하여야 재입국이 가능함)까지 무비자로 여행이 가능하다. 쾨겐 협약국은 오스트리아, 벨기에, 체코, 덴마크, 에스토니아, 핀란드, 프랑스, 독일, 그리스, 헝가리, 아일랜드, 이탈리아, 라트비아, 리투아니아, 룩셈부르크, 몰타, 네덜란드, 노르웨이, 폴란드, 포르투갈, 슬로바키아, 슬로베니아, 스페인, 스웨덴, 스위스 이다.

90일을 초과하여 체류하거나 관광 및 출장의 목적이 아닌 경우에는 비자를 신청하여야 한다. 2005년 1월 1일 부터 한쪽만 비자 협정에 따라 독일 입국 후 90일 이내에 해당 외국인청에서도 비자발급 신청이 가능하다. 관할지역 외국인청에서 비자 발급이 승인된 경우 해당목적(예 : 취업, 유학)에 관한 활동을 시작할 수 있다.

비자발급을 신청한 경우 청구권은 주어지지 않으며, 관할지역 외국인청에서 비자 발급이 허가된 경우에 비자를 발급받을 수 있으므로 출국 전 주한독일대사관에서 적합한 비자를 신청하고 그 결과를 기다리는것이 바람직하다.

분류

- ✓ 비자신청양식 [pdf, 322,15k]
- ✓ 유학생비자 안내문 [pdf, 106,11k]
- ✓ 입학지원비자 안내문 [pdf, 116,94k]



▶ Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis 를 아래의 순서에 따라 차례로 기입 (총 4페이지)

Deutsch – English
Französisch – Italienisch

체류허가 신청서

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis
Application for a Residence Permit – Demande d'attribution d'un permis de séjour
Domanda di rilascio di un permesso di soggiorno

1. Familienname 성
Family name / Nom de famille / Cognome
bei Frauen: **Geburtsname** 결혼하면서 성이 바뀐 여자인 경우 이전(과거)의 성 기입
Women state maiden name / Pour les femmes mariées: nom de jeune fille / Per le donne sposate: cognome da ragazza

2. Vornamen 이름
Given names / Prénoms / Nomi

3. Geburtstag 생년월일 (일-월-년도)
Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

4. Geburtsort 태어난 장소 (예: SEOUL)
Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

5. Staatsangehörigkeit(en) 국적
Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e)
bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.
(If more than one, each should be stated) / (indiquer toutes les nationalités s'il y en a plusieurs) / (in caso di più cittadinanze indicarle tutte)

a) **Jetzige** 현 국적
present / actuelle / attuale

b) **frühere** 이전(과거) 국적
former / précédente / precedente

6. Familienstand 결혼 여부
Personal status / Situation de famille / Stato civile
ledig — verheiratet seit (Nichtzutreffendes streichen) — geschieden — verwitwet
Single — married since — divorced — widowed (strike out words not applicable)
Célibataire — marié(e) depuis — divorcé(e) — veuf (veuve) (rayer les mentions inutiles)
celibe — nubile — sposato(a) dal — divorziato(a) — vedovo(a)
cancellare ciò che non interessa)

7. Ehegatte*) — Name 배우자 성
Spouse*) — Name / Epoux*) — Nom / Coniuge*) — Cognome
Geburtsname (bei Frauen) 결혼후 성이 바뀐 여자인 경우 이전(과거)의 성 기입
(Maiden name) / Nom de jeune fille (pour femmes) / Cognome da ragazza (per donne sposate)
Vornamen 이름
Given names / Prénoms / Nomi
Geburtstag 생년월일
Date of birth / Date de naissance / Data di nascita
Geburtsort 태어난 장소 (예: Busan)
Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita
Staatsangehörigkeit 국적
Nationality / Nationalité / Cittadinanza
Wohnort 거주지 주소
Residence / Domicile / Residenza

8. Kinder*) Name Children*) — Name Enfants*) — Nom Figli*) — Cognome	Vornamen Given names Prénoms Nomi	Geburtstag u. -ort Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Luogo di nascita	Staats- angehörigkeit Nationality Nationalité Cittadinanza	Wohnort Residence Domicile Residenza
자녀) 성	이름	생년월일 (일-월-년도) 태어난 장소	국적	거주지

9. Vater* (des Antragstellers) — Name **신청자 본인의 아버지 성**

Father*) (of the applicant) — Family name / Père*) (du requérant) — Nom / Padre*) (del richiedente) — Cognome
Vornamen **아버지 이름**
 Given names / Prénoms / Nomi

10. Mutter* (des Antragstellers) — Name **신청자 본인의 어머니 성**
 Mother*) (of the applicant) — Family name / Mère*) (du requérant) — Nom / Madre*) (del richiedente) — Cognome

Vornamen **어머니 이름**
 Given names / Prénoms / Nomi

11. Paß oder sonstiger Reiseausweis **여권 및 기타 여행증명서**

— **Genauere Bezeichnung** —
 Passport or other travel document / Passeport ou autre certificat de voyage / Passaporto oppure altro documento di viaggio

Nr. **여권번호**
 No. / N° / N°

gültig bis **여권 만료일**
 Valid until / valable jusqu'au / valevole fino al

ausgestellt von **여권 발행기관**
 Issued by / délivré par / emesso da

ausgestellt am **여권 발행일**
 Issued on / établi le / rilasciato il

12. Rückkehrberechtigung

(falls im Paß vermerkt) **nach**
 Authorization to return to (if entered in passport) /
 Autorisation de retour en (s'il en est fait mention dans le passeport / Autorizzazione di ritorno a (se registrato nel passaporto)

bis zum
 Until / jusqu'au / fino al

13. Eingereist am)**
 Entered Germany on** / Date d'entrée en Allemagne** / Entrato in Germania il**)

14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?
 Have you ever stayed in Germany before? / Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne? / Ha già soggiornato precedentemente in Germania?

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte
 If so, enter dates and places / Si oui, indiquez les dates et les domiciles / In caso affermativo, indicare i periodi e i luoghi di residenza

체류한적이 있다면 언제 어디에서 체류하였는가?

15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland
 Proposed place of residence in the Federal Republic of Germany (address) / Lieu de résidence prévu en République fédérale d'Allemagne (adresse) / Soggiorno previsto nella Repubblica Federale di Germania (eventualmente indirizzo)

16. Zugezogen)** — am
 Arrived on** / Date d'établissement au lieu de résidence** / Arrivato **)

von
 from / venant de / da

17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?

Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? If so, where? /
 Conservez-vous un domicile permanent en dehors de la République fédérale d'Allemagne et, le cas échéant, où? /
 Mantiene la residenza permanente al di fuori dalla Repubblica Federale di Germania, in caso affermativo, dove?

18. Sollen Familienangehörige mit einreisen?*)**
 Will you be accompanied by members of your family?*** /
 Les membres de la famille doivent-ils venir aussi?*** /
 Lei è accompagnato da familiari?***)

Wenn ja, welche?
 If so, which? / Dans l'affirmative, de quelles personnes s'agit-il? / In caso affermativo, da quali

19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?*)**
 How are you accommodated?*** / Come è alloggiato?***)

14. 과거 독일에서 체류한 적이 있는가?

ja — nein **네 - 아니요**
 yes — no / oui — non / si — no

언제부터 **언제까지** **어디에서**

von **bis** **in**
 from / du / dal to / au / al in / à / a

von **bis** **in**
 from / du / dal to / au / al in / à / a

von **bis** **in**
 from / du / dal to / au / al in / à / a

15. 독일에서 체류예정 장소는 어디인가? (도시만 표기)

16, # 19. 해당사항 아니므로 공란으로 두기

독일 외 국가에서 영주거주 자격을 유지할 것인가?

ja — nein **네 - 아니요**
 yes — no / oui — non / si — no
 (“네”를 선택하고 본인의 한국 내 거주지 도시 기입)

ja — nein **가족 동반 여부 // 네- 아니요 선택**
 yes — no / oui — non / si — no
가족동반 예정인 경우 누구인지 기재

Einzelzimmer — Sammelunterkunft — Wohnung mit Zimmer **Zimmer**
 (Nichtzutreffendes streichen)

Single room — Collective accommodation — Dwelling with rooms (delete words not applicable)

Chambre individuelle — Logement collectif — Appartement de pièces (biffer les mentions inutiles)



20. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland
 Purpose of stay in the Federal Republic of Germany /
 Objet du séjour en République fédérale d'Allemagne /
 Scopo del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania
(z. B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw. —
 (E. g. visit, holiday, study, employment, etc. / (p. ex. visite, voyage de tourisme, études, travail, etc. / (ad es. visita, viaggio turistico, studio, lavoro ecc.)

Arbeitgeber

Employer / employeur / datore di lavoro

Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.)

Names of relatives, educational establishment, references, etc.) /
 Nom de parents, de l'établissement d'enseignement, référence, etc.) / Nome dei parenti, dell'istituto, referenze ecc.)

Deren Anschrift

Their addresses / leur adresse / indirizzo

Beabsichtigte Erwerbstätigkeit

Angabe des ausübenden Berufs
 Intended employment (occupation to be exercised) / Activité envisagée (Designation de la profession exercée) / Impiego previsto (indicare il mestiere da svolgere)

21. Erlerner Beruf
 Trade or profession for which trained / profession apprise / mestiere imparato

22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung?
 Are you already in possession of a permit issued by a German labour office? / Etes-vous déjà en possession d'une autorisation de l'administration allemande du travail? / Ha già un permesso dell'amministrazione tedesca di lavoro?

23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland
 Intended duration of stay in the Federal Republic of Germany /
 Durée probable du séjour en République fédérale d'Allemagne /
 Durata prevista del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania

24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?
 What are your means of subsistence? / Quels sont vos moyens de subsistance? / Con quali mezzi fa fronte al sostentamento?

25. Sind Sie vorbestraft?
 Have you ever been convicted? / Avez-vous des antécédents judiciaires? / Ha già subito condanne?

a) in Deutschland 독일
 In Germany / en Allemagne / in Germania
wann und wo? 언제, 어디서
 When and where? / quand et où? / quando e dove?

Grund der Strafe
 For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

Art und Höhe der Strafe 체벌유형 및 범위
 Nature and extent of the penalty / Nature et importance de la peine / Tipo ed entità della condanna

b) im Ausland 해외 (독일 외)
 In other countries / à l'étranger / all'estero
wann und wo? 언제 어디서
 When and where? / quand et où? / quando e dove?

Grund der Strafe
 For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

Art und Höhe der Strafe 체벌유형 및 범위
 Nature and extent of penalty / Nature et importance de la peine / Tipo ed entità della condanna

26. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?
 Have you been expelled or deported from the Federal Republic of Germany, had an application for a residence permit rejected, or been refused entry into the Federal Republic of Germany? / Avez-vous été expulsé de la République fédérale d'Allemagne ou refoulé ou une demande de permission de séjour vous a-t-elle été refusée ou un voyage en République fédérale d'Allemagne interdit? / Lei è stato espulso oppure rimpatriato dalla Repubblica Federale di Germania o è stata rifiutata la sua richiesta di un permesso di soggiorno o è stata negata l'entrata nella Repubblica Federale di Germania?

27. a) Leiden Sie an Krankheiten?
 Do you suffer from any diseases? / Etes-vous atteint(e) de maladies? / Soffr(e) di malattie?

ggf. an welchen?
 If so, which? / Dans l'affirmative, desquelles? / In caso affermativo, di quali?

b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?
 Do you have health insurance cover for the Federal Republic of

20. 독일에서의 체류목적
Working Holiday VISA 라고 기재

#21, # 22 해당 사항 아니므로 공란으로 두기

ja — nein
 yes — no / oui — non / si — no

Zusicherung der — Arbeitserlaubnis / Legitimationskarte
 Labour permit/legitimation card assured / Garantie de l'autorisation de travail/carte de légitimation /
 Garanzia del — permesso di lavoro/carta di legittimazione

vom 부터 (일/월/년) **bis** 까지 (일/월/년)
 from / du / dal ~ to / au / al ~

23. 독일에서 체류예상 기간 (보험보장기간과 동일하게 표기)

24. (독일에서) 어떻게 생활 할 것인가? (생활비) - 예) Myself

ja — nein
 yes — no / oui — non / si — no 과거 범죄전과가 있었는가?

왜

왜

왜

독일에서 추방되거나 강제송환 된 적이 있는가?
거주허가 (비자발급)가 거절당하거나 독일 입국거부를 당한 적이 있는가?

ja — nein
 yes — no / oui — non / si — no a) (현재) 질환을 앓고 있는가?
앓고 있다면 어떤 질환인가?

b) 독일에서 유효한 보험을 소지하고 있는가?

Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge.

If false or inappropriate information is supplied in this application, the residence permit will be withdrawn. / Toute réponse fautive ou non pertinente entraînera le retrait du permis de séjour. / Eventuali indicazioni false o non corrette nella domanda comportano il ritiro del permesso di soggiorno.

허위 또는 적절하지 못한 진술은 거주허가 (비자) 취소를 초래할 수 있다.

본인은 (일-월-년) 기간동안 거주허가를 신청한다.

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für Tage/Monat(e)/Jahr(e).

I hereby apply for a residence permit for days / month(s) / year(s)

Richiedo il permesso di soggiorno per giorni / mese(i) / anno(i)

Je sollicite une autorisation de séjour pour jours / mois / an(s)

본인이 신청서에 기재한 내용이 사실이고 정확하다는 것을 서약한다.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes.

Assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza.

현 거주지 [현 주소 기입 - 대한민국 주소 표기 방식에 역순으로 표기]

Jetzige Anschrift:

Present address (Ort / Place / Localité / luogo)
Adresse actuelle
Indirizzo attuale

* 예) 9F, Choyang Bldg 50-10 Chungmu-ro 2ga Jung-gu Seoul, Korea

(Straße, Hausnummer / Street, Number / Rue, numéro / Via, numero)

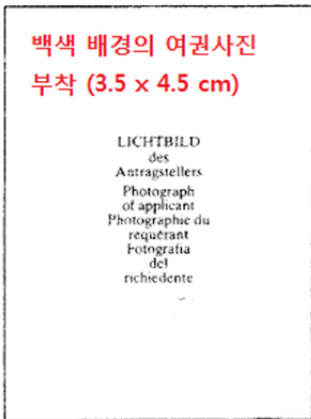
작성장소 및 날짜 (일-월-년)

Ort und Datum

Place and date
Lieu et date
Luogo e data

반드시 자필 서명

(Eigenhändige Unterschrift / Applicant's signature / Signature autographe / Firma autografa)



*) This information is also required if the person concerned remains abroad.

**) Not to be completed if the application is made outside the Federal Republic of Germany

***) To be filled in only if the application is made abroad.

* 관련있는 자가 해외(독일 외)에 거주하는 경우 내용 필수 작성

** 체류허가 신청이 독일 밖에서 이루어지는 경우 해당사항 없음 (공란으로 두기)

*** 해외(독일 외)에서 신청하는 경우에만 해당

★ 체류허가 신청서 #12, 13, 16, 19, 21, 22 해당 사항 아니므로 공란으로 두기

